



Bildung im Strafvollzug 2019

Tätigkeitsbericht der Fachstelle BiSt

Formation dans l'exécution des peines Fep 2019

Rapport d'activité du centre de compétence Fep

Inhaltsverzeichnis

Kurzer Rückblick	
BiSt – SAH Zentralschweiz 2007 – 2019	4
BiSt 2019: Wichtiges in Kürze	4
Dank	4
Umsetzung vor Ort	6
Justizvollzugsanstalten	6
Bildungsteilnehmende	6
Lehrpersonen	8
Lehrplan	16
BiSt-Server	16
Aufsicht und Lenkung	18
Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD)	18
SAH Zentralschweiz	18
BiSt-Begleitgruppe	20
Beratung und Koordination	22
Direktionen der BiSt-Anstalten	22
Bildungsverantwortliche der BiSt-Anstalten	22
Fachstelle	22
Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung	26
Beruflicher Austausch über die Grenzen	26
Finanzen	28
Übersichten	31

Sommaire

Revue succincte	
Fep – OSEO de Suisse centrale 2007 – 2019	5
Fep 2019 : l'essentiel en bref	5
Remerciements	5
Application sur le terrain	7
Établissements d'exécution des peines	7
Participant-e-s à la formation	7
Personnel enseignant	10
Plan d'études	17
Serveur Fep	17
Surveillance et pilotage	19
Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP)	19
OSEO de Suisse centrale	19
Groupe d'accompagnement Fep	21
Conseil et coordination	23
Directions des établissements Fep	23
Responsables de formation des établissements Fep	23
Centre de compétence	23
Relations publiques et réseautage	27
Échange professionnel international	27
Finances	28
Vue d'ensemble	31

Herausgeberin

Fachstelle Bildung im Strafvollzug BiSt
Schweizerisches Arbeiterhilfswerk SAH Zentralschweiz
Birkenstrasse 8, Postfach 3867, 6002 Luzern
www.bist.ch | www.fep.ch

Fotografien Frank Nader, Fotograf, Zürich
Gestaltung Lukas Gallati Grafik, Luzern

Editeur

Centre de compétence pour la formation dans
l'exécution des peines Fep
Œuvre suisse d'entraide ouvrière OSEO de Suisse centrale
Birkenstrasse 8, case postale 3867, 6002 Lucerne
www.fep.ch | www.bist.ch

Photographies Frank Nader, photographe, Zurich
Graphisme Lukas Gallati Grafik, Lucerne

Bildung im Strafvollzug 2019

Tätigkeitsbericht der Fachstelle BiSt

Formation dans l'exécution des peines Fep 2019

Rapport d'activité du centre de compétence Fep

Kurzer Rückblick BiSt – SAH Zentralschweiz 2007 – 2019

Als 2007 die Revision des Strafgesetzbuches die Bildung in den Vollzugsanstalten der Arbeit gleichstellte, startete BiSt als Pilotprojekt des SAH Zentralschweiz in sechs Anstalten der Deutschschweiz. Finanziert wurde das Pilotprojekt von der Drosos-Stiftung. Federführend war dabei Felix Föhn, der als Geschäftsleiter des SAH Zentralschweiz die Gründung dieser Fachstelle initiierte. 2009 kamen dann zwei Vollzugsanstalten der französischen Schweiz dazu.

2010 übernahm die Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) die Finanzierung und unterzeichnete die Leistungsvereinbarung mit dem SAH Zentralschweiz. In den darauffolgenden Jahren wuchs BiSt beständig. Waren es 2011 noch 14 Vollzugsanstalten mit 51 Lerngruppen, so konnte im Juni 2015 schon die 100. Lerngruppe eröffnet werden. Und BiSt wuchs weiter, Ende 2019 waren es 145 Lerngruppen in 34 Anstalten.

2017 beschloss die KKJPD die Überführung der Fachstelle BiSt nach Fribourg ins SKJV per 1. Januar 2020. Am 18. Dezember feierten das SAH Zentralschweiz und BiSt bei einem würdigen Fest Abschied. Ab dem 1.1.2020 ist BiSt Teil des SKJV.

BiSt 2019: Wichtiges in Kürze

Die Entwicklung der BiSt-Lerngruppen verlief 2019 sehr erfreulich: Wurden Ende 2018 noch 129 Lerngruppen unterrichtet, so konnte per Dezember 2019 ein Total von 145 Lerngruppen verzeichnet werden, was einem Wachstum von +12 % entspricht. Mit 15 zusätzlichen Lerngruppen im Concordat latin wuchs dabei das BiSt-Angebot in der Suisse romande am stärksten. Mittlerweile sind 52 Lehrpersonen in den BiSt-Anstalten tätig. Die positive Entwicklung motiviert das ganze Team und zeigt das wachsende Interesse der Anstalten und den Bedarf an Bildung im Strafvollzug.

Die Lehrpersonen trafen sich 2019 zu sieben von den Bereichsleitungen organisierten Weiterbildungstagen mit dem Ziel, fachlich und methodisch-didaktisch auf aktuellem Stand zu sein und den Austausch als «Expertinnen und Experten in eigener Sache» zu pflegen.

Dank

Die Fachstelle dankt den BiSt-Beteiligten für ihr Engagement, insbesondere den Anstaltsdirektionen, Bildungsverantwortlichen, Vollzugsangestellten, Lehrpersonen, Regierungsmitgliedern, Konkordatssekretären, Amtsleitenden, ICT-Fachleuten, Sachverständigen aus Bildungs- und Rechtswissenschaften. Ein besonderer Dank der Mitarbeitenden der Fachstelle geht an den Vorstand und die Geschäftsleiterin des SAH Zentralschweiz, die BiSt in den vergangenen Jahren stets tatkräftig unterstützt und mit Umsicht begleitet haben.

SAH Zentralschweiz – Fachstelle BiSt

März 2020

Revue succincte Fep – OSEO de Suisse centrale 2007 – 2019

En 2007, lorsque la révision du code pénal a mis la formation dans les établissements d'exécution des peines sur un pied d'égalité avec le travail, la Fep a été lancée en tant que projet pilote de l'OSEO de Suisse centrale dans six établissements de Suisse alémanique. Ce projet pilote était financé par la Fondation Drosos. Felix Föhn, alors directeur de l'OSEO de Suisse centrale et responsable du projet, a initié la création du centre de compétence Fep. En 2009, ce sont deux établissements d'exécution des peines de Suisse romande qui ont rejoint la Fep.

En 2010, la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) a repris le financement de la Fep et a signé avec l'OSEO de Suisse centrale un contrat de prestations. Dans les années qui ont suivi, la Fep a connu une croissance constante. Alors qu'en 2011, il n'y avait encore que 51 groupes de formation répartis dans 14 établissements pénitentiaires, le 100e groupe de formation a vu le jour en juin 2015. Et la Fep continue son expansion. Fin 2019, elle comptait 145 groupes de formation installés dans 34 établissements d'exécution des peines.

En 2017, la CCDJP a décidé de transférer au 1er janvier 2020 le centre de compétence Fep à Fribourg et de l'intégrer au Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales (CSCSP). C'est dans un cadre digne qu'a eu lieu le 18 décembre 2019 une cérémonie d'adieux réunissant l'OSEO de Suisse centrale et la Fep qui fera partie du CSCSP à partir du 1er janvier 2020.

Fep 2019 : l'essentiel en bref

Le développement des groupes de formation Fep en 2019 a été remarquable. Entre fin 2018 et fin 2019, le nombre de groupes de formation s'est accru de 129 à 145, ce qui représente un taux de croissance positif de 12%. C'est la Suisse romande qui a connu la plus forte croissance avec 15 groupes de formation supplémentaires enregistrés pour le concordat latin. Il y a désormais 52 personnes qui enseignent dans les établissements d'exécution des peines Fep. Pour le personnel enseignant, cette évolution est stimulante. Elle indique aussi l'intérêt grandissant et les besoins dans le domaine de la formation des établissements d'exécution des peines.

En 2019, le personnel enseignant s'est réuni pour sept journées de formation continue organisées par les responsables de secteur avec pour objectifs : – de se tenir au courant des derniers développements dans les secteurs technique, méthodologique et didactique et – d'échanger leurs pratiques en tant que « personnes expertes de leur propre domaine ».

Remerciements

Le centre de compétence remercie pour leur engagement toutes celles et ceux qui ont participé aux activités de la Fep, notamment les directions des établissements, les responsables de formation, le personnel pénitentiaire, le personnel enseignant, les membres des gouvernements cantonaux, les secrétaires des concordats, les cheffes et les chefs de service, les spécialistes dans le domaine de l'informatique, les expertes et experts dans les sciences de l'éducation et du droit.

Les collaboratrices et les collaborateurs du centre de compétence remercient tout particulièrement les membres du comité et la directrice de l'OSEO de Suisse centrale pour leur participation active et leur accompagnement avisé dans le cadre des activités de la Fep tout au long de ces dernières années.

OSEO de Suisse centrale – Centre de compétence Fep

Mars 2020

Umsetzung vor Ort

Justizvollzugsanstalten

BiSt-Anstalten

Im Berichtsjahr wurde BiSt in 34 Anstalten angeboten; davon befinden sich 12 in der Suisse romande und 22 in der Deutschschweiz. Ende Jahr standen 818 Bildungsplätze zur Verfügung (siehe Kapitel Übersichten).

Nach dem Mitte 2019 fertiggestellten Umbau des Flughafengefängnis Zürich konnten die vorübergehend geschlossenen BiSt-Lerngruppen wieder geführt werden.

Neu dazugekommen sind 2019 drei Anstalten vom Kanton Wallis (Crêtelongue, Pramont, Sion) und zwei Anstalten im Kanton Genf (Champ-Dollon, Villars). Insgesamt wurden in diesen 5 Anstalten 7 neue Lerngruppen eröffnet.

Das «RehabilitationsZentrum Lutzenberg» (AR), mit welchem die Fachstelle seit 2015 eine Zusammenarbeitsvereinbarung hat, führte wiederum eine Lerngruppe nach BiSt-Konzept.

Koordination Fachstelle – Vollzugsanstalt

Die vertragliche Grundlage für die Zusammenarbeit zwischen Fachstelle und Anstalt bildet eine «Zusammenarbeitsvereinbarung», welche mit jeder Anstalt beim BiSt-Start abgeschlossen wird.

Im Berichtsjahr wurde in der Regel in jeder BiSt-Anstalt mindestens eine Koordinationssitzung abgehalten, an denen die jeweiligen Lehrpersonen, Bildungsverantwortlichen und Bereichsleitenden der Fachstelle teilnahmen. An diesen Treffen wurden Fragen der Zusammenarbeit, der Zukunftsplanung sowie administrative, organisatorische und infrastrukturelle Belange behandelt. In der Mehrheit der Anstalten existieren schriftliche «BiSt-Rahmenbedingungen», welche an den Koordinationssitzungen regelmässig aktualisiert werden.

Für den Austausch auf nationaler Ebene lud die Fachstelle alle BiSt-Anstaltdirektorinnen und -direktoren einerseits und alle BiSt-Bildungsverantwortlichen andererseits zu einer Sitzung ein.

Bildungsteilnehmende

Generelle Angaben zu den BiSt-Bildungsteilnehmenden

Total erhobene Bildungsteilnehmende: 643

Geschlecht: 582 Männer (= 90.5 %) und 61 Frauen (= 9.5 %)

Alter: Durchschnittsalter = 36.1 Jahre (Median = 34 Jahre), tiefstes Alter = 18 Jahre, höchstes Alter = 75 Jahre.

Haftregime: Vorzeitiger Vollzug = 28.1 %, Normalvollzug = 55.2 %, Massnahmen/Verwahrung = 13.8 %, Untersuchungshaft = 1.7 %, andere bzw. keine Angaben = 1.1 %.

Nationalität: total 72 Nationalitäten (inkl. CH), Anteil ausländische Gefangene = 77%.

BiSt-Bildungsdauer in Monaten: Durchschnitt = 8 Monate (Median = 6 Monate), Maximum = 53 Monate, Minimum = 1 – 3 Wochen.

Lerngruppen – Neuigkeiten

Die Zahl der Lerngruppen ist im Berichtsjahr von 129 auf 145 angestiegen.

Die Zusammenarbeit mit dem Centre éducatif fermé de Pramont, einer Einrichtung, die sich um Jugendliche und um junge Erwachsene im Strafvollzug kümmert, begann Ende des Jahres. BiSt ist normalerweise bei der erwachsenen Insassenpopulation aktiv, so dass dies eine neue Erfahrung ist. Es handelt sich um ein einjähriges Pilotprojekt, das gemeinsam von der Einrichtung und von BiSt evaluiert werden wird. Es besteht kein Zweifel, dass diese Partnerschaft für alle Akteure reich an positiven Erfahrungen sein wird.

Application sur le terrain

Etablissements d'exécution des peines

Etablissements Fep

Pendant l'année de rapport, la Fep comptait 34 établissements dont 12 en Suisse romande et 22 en Suisse alémanique. Fin 2019, la Fep disposait de 715 places de formation (cf. chapitre Vue d'ensemble).

Une fois terminés les travaux de transformation à la prison de l'aéroport de Zurich, les groupes de formation ont repris leurs activités peu après mi-2019.

Plusieurs établissements pénitentiaires ont rejoint la Fep en 2019 : 3 dans le canton du Valais - Crêtelongue, Pramont et Sion – et 2 dans le canton de Genève – Champ-Dollon et Villars. Au total, 7 nouveaux groupes de formation ont été créés dans ces 5 établissements.

Le centre de réhabilitation de Lutzenberg (AR) - avec lequel le centre de compétence a une convention de collaboration depuis 2015 – a conduit une nouvelle fois un groupe de formation conforme au concept Fep.

Coordination entre le centre de compétence et les établissements d'exécution des peines

Les bases contractuelles pour la collaboration entre le centre de compétence et les établissements d'exécution des peines sont inscrites dans une convention de collaboration. Celle-ci est finalisée avec chacun des établissements lors de son adhésion à la Fep.

De manière générale, au moins une séance de coordination a eu lieu durant l'année de rapport. Cette séance réunit dans chaque établissement le personnel enseignant, la personne responsable de la formation et un responsable de secteur du centre de compétence. Les thèmes abordés lors de cette rencontre se rapportent à la collaboration, à la planification future et à des questions d'ordre administratif, organisationnel et infrastructurel. La plupart des établissements disposent d'un document écrit intitulé « Conditions cadres » qui est régulièrement remis à jour pendant les séances de coordination.

En ce qui concerne les échanges au niveau national, le centre de compétence organise une fois par année des séances séparées pour les directions et pour les responsables de formation des établissements Fep.

Participant-e-s à la formation

Données générales sur les participant-e-s à la formation Fep

Nombre total des participant-e-s recensés : 643

Sexe : 582 hommes (90,5 %) et 61 femmes (9,5 %)

Âge : âge moyen de 36,1 ans ; âge médian de 34 ans ; âge minimum de 18 ans ; âge maximum de 75 ans.

Régime pénitentiaire : 28,6 % en exécution anticipée de la peine ; 54,9 % en exécution des peines ; 13,8 % en exécution des mesures et internement ; 1,7 % en détention provisoire ; 0,9 % pour autres motifs de détention.

Nationalité : au total 72 nationalités (y compris la Suisse) ; la proportion des personnes détenues de nationalité étrangère est de 77 %.

Durée de la participation à la formation Fep : durée moyenne de 8 mois ; durée médiane de 6 mois ; durée maximale de 53 mois ; durée minimale de 1 à 3 semaines.

Groupes de formation – nouveautés

En 2019, le nombre de groupes de formation a augmenté de 129 à 145.

La collaboration avec le Centre éducatif fermé de Pramont – établissement en charge de jeunes adultes – a débuté fin 2019. C'est une nouvelle expérience pour la Fep habituellement active auprès d'une population plus âgée. Ce projet s'inscrit sous la forme d'un projet pilote qui sera évalué durant un an conjointement par l'établissement et la Fep. Ce partenariat sera sans aucun doute riche en expériences positives pour les deux parties.

Lehrpersonen

Die Zahl der Lehrpersonen ist im vergangenen Jahr auf 52 angewachsen (siehe Kapitel Übersichten). Das Total der Stellenprozente stieg bis Ende Jahr auf 2900 %, die Bandbreite der Pensen reichte von 20 % bis 100 %. Einzelne Lehrpersonen unterrichteten in zwei Anstalten. Lehrpersonen mit kleinen Pensen standen bei längeren Abwesenheiten ihren Kolleginnen und Kollegen (beispielsweise bei Krankheiten) für Stellvertretungen zur Verfügung.

Die Lehrpersonen sind mit einer Ausnahme Angestellte des SAH Zentralschweiz. Eine Anstalt stellte die Lehrperson selber an, da sie schon vor der BiSt-Einführung dort beschäftigt war. Die Auswahl der Lehrpersonen wird in Einstimmigkeit zwischen Anstalt und Fachstelle vorgenommen. Bei der Rekrutierung neuer Lehrpersonen treffen die Bewerbungen in der Regel zahlreich ein.

Im Rahmen der Qualitätssicherung wurden die Lehrpersonen im Berichtsjahr zweimal von den zuständigen Bereichsleitenden der Fachstelle im Unterricht besucht und es wurde ein Mitarbeitergespräch geführt. Zudem unternahmen die Lehrpersonen gegenseitige Unterrichtsbesuche und nutzten die Gelegenheit für ein Feedback. Neue Lehrpersonen erhielten vor ihrem Stellenantritt Einblick in den Unterricht von bisherigen Lehrpersonen. Die kollektive Weiterbildung erfolgte an den sogenannten Austauschtagen. Daneben nutzten etliche Lehrpersonen ihren Anspruch auf persönliche Weiterbildung und/oder besuchten Angebote ihrer Anstalt.

Aufgaben

Die Aufgaben der Lehrpersonen umfassen das Erstellen von Unterrichtsmaterialien nach Lehrplan, die didaktische Aufbereitung und Durchführung des Unterrichts, die Umsetzung und Unterstützung der Qualitätssicherungsmassnahmen, das Erheben der individuellen Bildungshintergründe bei den Insassen bzw. Insassinnen, das Festlegen der individuellen Bildungsziele mit den Bildungsteilnehmenden sowie deren Unterstützung im Lernverhalten und im Erreichen der jeweiligen Zielsetzung, das Erledigen der administrativen und organisatorischen Aufgaben, das Führen des Bildungs-Controllings (Statistik), die Zusammenarbeit mit der Fachstelle, die Mitarbeit bei der Weiterentwicklung des Bildungsangebots, die Koordination und Kommunikation innerhalb des Bildungsteams und mit den Verantwortlichen der Vollzugsanstalten und das Erstellen des Jahresberichts.

Nicht selten geht das Engagement der BiSt-Lehrpersonen über das Pflichtenheft hinaus: So haben sich Lehrpersonen für die Abnahme von Sprachprüfungen zur Verfügung gestellt oder im Rahmen des Jobshadowings eine ausländische Delegation in ihrem BiSt-Unterricht empfangen. Zum besseren Verständnis der Strafvollzugsformen oder von psychisch auffälligen Gefangenen wurden Kurse besucht.

Speziell herausgefordert fühlen sich Lehrpersonen dort, wo die kurze Verweildauer der Gefangenen in den Lerngruppen viele Wechsel bringt, der BiSt-Unterricht für Gefangene obligatorisch ist oder die Lernmotivation der Bildungsteilnehmenden aufgrund von bevorstehenden Ausschaffungen leidet.

Austausch- und Weiterbildungstage

Für den Erfahrungsaustausch und die Weiterbildung wurden fünf obligatorische Austauschstage durchgeführt. Zwei fakultative Weiterbildungstage wurden nach Sprachregion getrennt organisiert. An den Austauschtagen wurden folgende Themen behandelt:

- Zukunftswerkstatt: BiSt im Jahr 2035
- Gehirn-gerechtes Lernen
- Communication non violente (CNV), Teil 2
- Kollegiale Beratung; Motiver l'apprenant grâce à l'évaluation
- Lösungsfokussierte Kompetenz im Unterricht
- Travail autour de l'évaluation, accès au lecteur W, partage d'expériences
- Die Barcamp-Methode

Die Weiterbildungstage wurden jeweils von der Fachstelle ausgewertet. Grundlage dafür bildeten Feedbacks der Lehrpersonen zu Inhalt und Organisation. An den Austauschtagen wurden die Lehrpersonen auch in diesem Berichtsjahr zudem regelmässig in speziellen Zeitfenstern über den Stand der Verhandlungen zwischen der BiSt-Personalkommission (BiSt-PeKo) und dem SKJV orientiert und Folgeaufträge der BiSt-Mitarbeitenden an die BiSt-Peko abgestimmt und erteilt.

Der jährliche Ausflug der Lehrpersonen führte nach St. Gallen. Ziele waren die Stiftsbibliothek, die älteste Bibliothek der Schweiz, sowie das Textilmuseum der Stadt St. Gallen. Die Führungen durch diese zwei geschichtsträchtigen Gebäude waren sehr interessant und kurzweilig. Neben diesen zwei Höhepunkten wurde das gemütliche Zusammensein bei einem feinen Mittagessen zelebriert.

Im Dezember fand der Abschiedsanlass für die Mitarbeitenden von BiSt in Luzern statt. In einem würdigen Rahmen wurden die Lehrpersonen und die Mitarbeitenden nach 12 erfolgreichen Aufbau- und Entwicklungsjahren vom Präsidenten des SAH Zentralschweiz, Beat Däppeler, und der Geschäftsleiterin, Ursula Schärli, in eine neue Zukunft unter dem Dach des Schweizerischen Kompetenzzentrums für den Justizvollzug (SKJV) verabschiedet. Der Leiter der Fachstelle BiSt, Daniel Engel, bedankte sich im Namen aller BiSt-Mitarbeitenden für die immerwährende Unterstützung und stets umsichtige Begleitung durch das SAH Zentralschweiz.

Personnel enseignant

Avec 52 personnes, le nombre d'enseignant-e-s a continué sa progression l'an dernier (cf. chapitre Vue d'ensemble). Fin 2019, le pourcentage de postes a atteint 2900 % et le taux d'occupation était compris entre 20 et 100%. Certain-e-s enseignant-e-s ont enseigné dans deux établissements. Le personnel enseignant ayant un faible taux d'occupation s'est mis à la disposition du centre de compétence pour remplacer temporairement des collègues absent-e-s pour de longues périodes (p.ex., lors d'un congé maladie).

À une exception près, le personnel enseignant est recruté par l'OSEO de Suisse centrale. Un établissement a embauché lui-même une enseignante, car celle-ci était déjà en poste avant l'introduction de la Fep. Le choix du personnel enseignant est en principe nommé à l'unanimité par l'établissement pénitentiaire et le centre de compétence. Le nombre de dossiers de candidature soumis lors du processus de recrutement est en général élevé.

Dans le cadre de l'assurance qualité, le personnel enseignant a reçu en 2019 deux visites de formation de la part d'une personne responsable de secteur du centre de compétence et a participé à un entretien d'appréciation des collaboratrices et collaborateurs. Les enseignant-e-s se sont également fait des visites de formation mutuelles, ce qui leur a permis d'obtenir de la part de leurs collègues une rétroaction sur leur manière d'enseigner. Dès leur entrée en fonction, les nouveaux enseignant-e-s effectuent des visites de formation qui leur donnent un aperçu de l'enseignement dispensé par leurs collègues. La formation continue du personnel enseignant se déroule sous la forme de journées d'échange. De plus, un bon nombre d'entre eux utilisent leur droit à une formation personnelle ou profitent des offres internes de leur établissement.

Tâches

Le personnel enseignant assume principalement les tâches suivantes : créer du matériel de formation conformément au plan d'études ; préparer et réaliser la formation en recherchant une approche didactique adéquate ; appliquer et développer des mesures pour l'assurance qualité ; évaluer les acquis individuels des candidat-e-s à la formation ; fixer avec les apprenant-e-s les objectifs de formation individuels ; accompagner les participant-e-s à la formation dans leur apprentissage et les aider à atteindre leurs objectifs de formation ; réaliser les tâches administratives et organisationnelles ; contrôler la participation à la formation des apprenant-e-s (statistique) ; collaborer avec le centre de compétence ; contribuer au développement continu de l'offre de formation ; se coordonner et communiquer avec l'équipe de formation et avec les responsables des établissements pénitentiaires ; rédiger un rapport d'activité annuel.

L'engagement du personnel enseignant vis-à-vis de la Fep a dépassé bien souvent le cadre des exigences fixé par leur cahier des charges. Plusieurs enseignant-e-s ont participé à l'admission de personnes détenues à des tests linguistiques. Dans le cadre des expériences de formation pratique en situation de travail (jobshadowing), quelques enseignant-e-s ont reçu durant la formation une délégation étrangère. D'autres ont également suivi des cours pour se familiariser avec les différents régimes d'exécution des peines ou pour mieux comprendre les personnes détenues souffrant de troubles psychiques.

Par ailleurs, le personnel enseignant doit relever de manière régulière un certain nombre de défis : la composition des groupes de formation change souvent en raison de la courte durée de détention des participant-e-s ; la présence dans les groupes de personnes détenues qui ont l'obligation de fréquenter la formation ; la participation d'apprenant-e-s qui sont sous le coup d'une décision de renvoi forcé de Suisse.

Journées d'échange et formation continue

Pour les échanges de pratique professionnelle et la formation continue, le personnel enseignant a disposé de cinq journées d'échange obligatoires en 2019. De plus, deux journées d'échange facultatives ont été organisées séparément dans les différentes régions linguistiques.

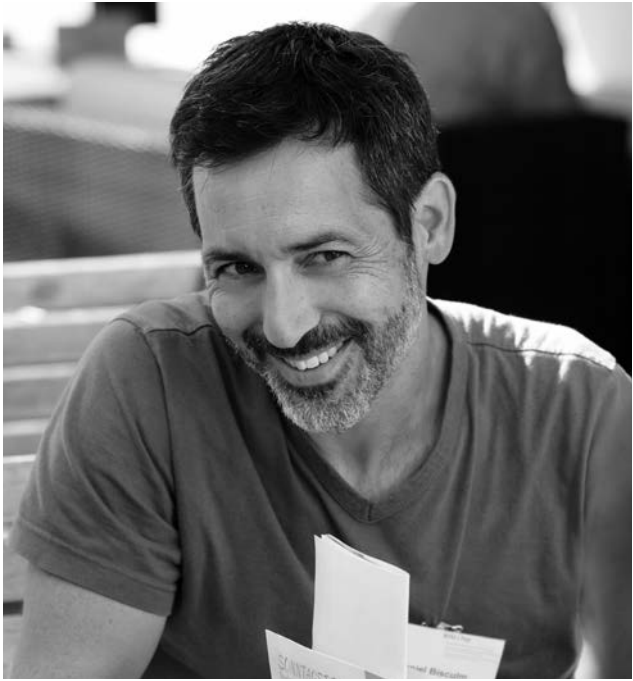
Durant l'année de rapport, les thématiques suivantes ont été abordées :

- atelier du futur : projection de la Fep en 2035 ;
- fonctionnement du cerveau et apprentissage ;
- communication non violente (CNV), partie 2 ;
- intervision ; motiver l'apprenant grâce à l'évaluation ;
- approche orientée solution dans l'enseignement ;
- travail autour de l'évaluation, accès au lecteur W, partage d'expériences ;
- méthodologie des Barcamps.

Les journées de formation continue ont été évaluées par le centre de compétence sur la base des rétroactions écrites par le personnel enseignant sur le contenu et l'organisation de ces journées. En 2019 aussi, le personnel enseignant a été régulièrement informé, dans des tranches horaires spéciales, de l'état des négociations entre la commission du personnel Fep (Fep-CoPe) et le CSCSP et les ordres de suivi formulés par le personnel Fep ont été coordonnés et transmis à la Fep-CoPe.

Pour sa sortie annuelle, le personnel enseignant s'est rendu à Saint-Gall. Les visites guidées de la bibliothèque abbatiale, la plus ancienne de Suisse, et du musée du textile se sont révélées fort intéressantes et divertissantes. Outre la visite de ces deux bâtiments historiques, les participant-e-s ont partagé un moment convivial autour d'un bon déjeuner.

En décembre, une cérémonie d'adieux en l'honneur du personnel Fep a eu lieu à Lucerne. C'est dans un cadre digne que le président de l'OSEO de Suisse centrale, Beat Däppeler, et la directrice Ursula Schärli ont fait leurs adieux – après 12 années de développement et d'expansion couronnées de succès – au personnel enseignant et aux collaboratrices et collaborateurs Fep, bientôt sous les auspices du Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales (CSCSP). Au nom des collaboratrices et collaborateurs Fep, Daniel Engel, chef du centre de compétence Fep, a remercié l'OSEO de Suisse centrale pour son constant soutien et son accompagnement indéfectible.









Lehrplan

Die Lehrpersonen arbeiten mit dem BiSt-eigenen «Lehrplan Basisbildung im Strafvollzug», welcher in deutscher und in französischer Sprache vorliegt.

Für die Lehrpersonen ist der Lehrplan verbindlicher Auftrag und Planungsinstrument. Der Fachstelle dient er unter anderem der Qualitätssicherung und der Rechenschaftslegung.

Lehrmittel Alpha Fep – Ich höre und sehe

Der Alphabetisierungsbedarf der Bildungsteilnehmenden in den Strafvollzugsanstalten des lateinischen Konkordats wächst. Für die BiSt-Lehrpersonen war es jedoch bis anhin zum Teil schwierig, eine Lehrmethode zu finden, die an das Gefängnisumfeld angepasst und gleichzeitig erwachsenengerecht ist. Vor diesem Hintergrund haben die beiden BiSt-Lehrpersonen Maud Lebreton-Reinhard und Thomas Imstepf im Auftrag der Fachstelle das Alphabetisierungslehrmittel Alpha Fep entwickelt, das den Bedürfnissen der Bildungsteilnehmenden in vollem Umfang gerecht wird. Die Rechtschreibung der lateinischen Buchstaben wird eingeführt, die genaue Art und Weise der Tonerzeugung erläutert, und all dies wird von Tonspuren im mp3-Format begleitet. Dabei wird ein besonderer Bezug zu dem hergestellt, was wir hören und sehen.

Das Buch wurde vom Grafikdesigner und Lehrer Michel FR visuell überarbeitet und auf eine einzigartige und originelle Weise illustriert.

Die Methode Alpha Fep ist ideal für Beginner und bietet einen Ansatz, der auf praktischer Erfahrung basiert und in der Folge durch die Fep-Methode (Französisch im Strafvollzug) ergänzt werden kann.

BiSt-Server

Die Fachstelle besuchte im Verlaufe des Berichtsjahres im lateinischen Konkordat mehrere Justizvollzugsanstalten, die sich für den BiSt-Server-Anschluss interessierten, darunter La Croiseé, Plaine de l'Orbe, Champ-Dollon, Bellevue und La Promenade.

Folgende Neuerungen gab es 2019:

- Die Anzahl der Whitelist-Seiten wurde gesamthaft von 20 auf 70 erhöht (deutsch- und französischsprachige Seiten).
- Neu wurde ein «Whitelist-Schalter» auf dem Browser installiert, der ein individuelles Ein- und Ausschalten der Whitelist ermöglicht.
- Von insgesamt 21 BiSt-Anstalten, die am BiSt-Server angeschlossen sind, haben Ende 2019 14 einen Whitelist-Anschluss und 7 Offline-Programme. Durch die Erhöhung der Anzahl «Whitelist-Anstalten» haben sich auch die Kosten für den Whitelist-Anschluss um fast 30% reduziert.
- Eine Sicherheitsprüfung (Audit) der BiSt-Server-Umgebung wurde für 2020 budgetiert.
- Das Laufwerk W wurde aus «Altersgründen» auf einen moderneren Server migriert und die Lehrpersonen erhielten einen neuen Zugang per Handy oder Token (Zweifachauthentifizierung)
- Die Fachkommission BiSt-Server wurde im Hinblick auf die Überführung per 2020 in das SKJV aufgelöst.

Plan d'études

Le personnel enseignant travaille avec son propre plan d'études, le « Plan d'études pour la formation de base dans l'exécution des peines » qui existe en version allemande et en version française.

Le plan d'études a un caractère contraignant et sert d'instrument de planification pour le personnel enseignant. C'est un outil d'assurance de qualité et de contrôle pour le centre de compétence.

Moyen d'enseignement Alpha Fep – J'entends, je vois

Dans les établissements pénitentiaires de Suisse romande, les besoins en alphabétisation des apprenant-e-s grandissent. Il est toutefois difficile pour le personnel enseignant de trouver un moyen d'enseignement qui soit adapté à la fois au milieu carcéral et à un public cible adulte. Dans ce contexte, deux enseignant-e-s Fep – Maud Lebreton-Reinhard et Thomas Imstepf – ont développé pour le compte du centre de compétence Alpha Fep : ouvrage d'alphabétisation conçu pour répondre précisément aux besoins particuliers des apprenant-e-s en milieu carcéral. L'introduction à la graphie des lettres latines et à la production des sons est présentée à l'aide de supports audio au format mp3. Cette méthode met en exergue les liens avec ce que l'on entend et ce que l'on voit.

Les travaux de graphisme et l'illustration unique et originale de cet ouvrage ont été réalisés par MichelFR, enseignant et graphiste.

La méthode Alpha Fep est particulièrement bien adaptée pour les apprenant-e-s débutants : son approche est calquée sur des expériences tirées de la pratique. Elle pourra par la suite si nécessaire être complétée par la méthode Fep (Français en exécution des peines).

Serveur Fep

Durant l'année de rapport, le centre de compétence s'est rendu dans plusieurs établissements d'exécution des peines du concordat latin qui ont manifesté leur intérêt à être raccordés au serveur Fep, à l'exemple de La Croisée, la Plaine de l'Orbe, Champ-Dollon, Bellevue et La Promenade.

Nouveautés 2019 :

- augmentation du nombre de pages de la Whitelist de 20 à 70 (pages en allemand et en français) ;
- installation d'un « guichet Whitelist » sur le navigateur pour activer ou désactiver la Whitelist de façon individuelle ;
- Des 21 établissements Fep qui étaient raccordés au serveur Fep à fin 2019, 14 disposaient d'un accès à la Whitelist et 7 étaient en mode offline. La hausse des établissements avec accès à la Whitelist a eu pour effet de réduire les coûts de raccordement d'environ 30 % ;
- un test de sécurité (audit) pour l'environnement serveur Fep a été budgétisé pour 2020 ;
- pour des « raisons de vieillissement » du serveur, le lecteur W a été transféré sur un serveur plus moderne. Un nouveau droit d'accès a été attribué au personnel enseignant assorti d'un choix d'accès au moyen d'un téléphone portable ou d'un jeton d'authentification (double authentification) ;
- la commission spécialisée Serveur a été dissoute en vue du transfert de la Fep vers le CSCSP en 2020.

Aufsicht und Lenkung

Auftraggeberin: Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD)

KKJPD

Am 15. November 2019 verabschiedete die Plenarversammlung der Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) sowohl die Strategie SKJV für die Jahre 2021 – 2024 wie auch die damit verbundene Leistungsvereinbarung zwischen der KKJPD und dem SKJV. Im Rahmen dieser Leistungsvereinbarung wurde das Budget um CHF 680 000 und damit auch die Anzahl BiSt-Lerngruppen von 155 auf 168 Lerngruppen jährlich erhöht.

Der Jahresbericht 2018 der Fachstelle wurde allen Justizdirektorinnen und -direktoren sowie den Amtsleitenden fristgerecht zugestellt.

Stiftungsrat SKJV

Der Stiftungsrat SKJV hat als BiSt-Aufsichtsorgan am 5. September 2019 das für BiSt erweiterte Personalreglement SKJV per 1.1.2020 verabschiedet sowie am 12. Dezember 2019 eine Lohnerhöhung für alle Mitarbeitenden des SKJV genehmigt, dabei ein Lohnanstieg um 1.6% (inkl. Index) für die Mitarbeitenden BiSt, welche im Übergangsjahr 2020 weiterhin noch dem GAV des SAH Zentralschweiz unterstehen werden.

KKJPD-Generalsekretariat

Das KKJPD-Generalsekretariat wurde von der Fachstelle über wichtige BiSt-Ereignisse und Erweiterungsschritte informiert. Die Jahresberichte der Lehrpersonen (einer pro Anstalt), der Jahresbericht 2018 der Fachstelle und die Kopien der BiSt-Rechnungen 2019 an die Kantone wurden übermittelt.

Justizdirektionen

Der Jahresbericht 2018 der Fachstelle wurde allen Justizdirektorinnen und -direktoren sowie den Amtsleitenden fristgerecht zugestellt.

Konkordatssekretäre

Bei Bedarf standen die Konkordatssekretäre der Fachstelle beratend zur Seite.

Der Jahresbericht 2018 der Fachstelle sowie Kopien der BiSt-Rechnungen 2019 an die Kantone des jeweiligen Konkordats wurden den Konkordatssekretären zugestellt. Über wichtige BiSt-Ereignisse und Erweiterungsschritte wurden sie direkt von der Fachstelle informiert. Die Konkordatssekretäre haben im Herbst des Berichtsjahres das BiSt-Lerngruppenmanagement für das Übergangsjahr 2020 und die folgenden 4 Jahre danach verabschiedet.

Auftragnehmerin SAH Zentralschweiz

Der Vorstand des SAH Zentralschweiz wachte über die Arbeit der Fachstelle. Anlässlich seiner Sitzungen wurde er regelmässig über die Entwicklungen von BiSt informiert. Die Fachstelle erstellte zuhanden des SAH-Jahresberichts ihren Berichtsteil inklusive Jahresstatistik der BiSt-Bildungsteilnehmenden.

Seitens der SAH-Organe waren vor allem der Präsident, Beat Däppeler und die Geschäftsleiterin, Ursula Schärli, intensiv mit BiSt beschäftigt.

Das Berichtsjahr 2019 war für das SAH Zentralschweiz wie im Vorjahr geprägt von intensiven Abschlussarbeiten im Zusammenhang mit der Ende 2017 von der Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) beschlossenen Überführung der Fachstelle BiSt nach Fribourg per 1. Januar 2020.

Die anstehenden Arbeiten und Prozesse wurden in einer gemeinsam erarbeiteten, umfassenden «To-Do-List» definiert und dokumentiert. In Arbeitsgruppen wurde das Übergangsmanagement in den Bereichen Steuerung, Personelles, Recht, Finanzen, Kommunikation, Administration, IT und Infrastruktur operativ bearbeitet.

Eine Mitarbeiter-Vertretung, bestehend aus zwei BiSt-Lehrpersonen (BiSt-Personalkommission), einer Vertreterin des vpod als Sozialpartner und dem Leiter der Fachstelle wirkten bei den Verhandlungen um die Anpassungen des Personalreglements des SKJV und bei der Einreihung der BiSt-Mitarbeitenden in das Lohnsystem des SKJV mit. Trotz grossem Engagement derselben wurden die Anliegen und Forderungen der BiSt-Mitarbeitenden zu einem grossen Teil nicht berücksichtigt. Im Übergangsjahr 2020 bleiben die BiSt-Mitarbeitenden gemäss Art. 333 OR dem bestehenden GAV des SAH Zentralschweiz mit allen vertraglichen Leistungen und Verpflichtungen unterstellt. Das BiSt-Personal hat das Recht, seine Anliegen in Bezug auf die zukünftigen Anstellungsbedingungen ab 2021 einzubringen und angehört zu werden.

Für das SAH Zentralschweiz hat die BiSt-Überführung einschneidende Auswirkungen: Neben rund 50 Angestellten verliert es auch mehr als ein Drittel des finanziellen Volumens.

Surveillance et pilotage

La Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) en tant que mandante

CCDJP

Lors de la séance plénière du 15 novembre 2019, la conférence des directrices et des directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJ) a adopté la stratégie CSCSP 2021-2024 ainsi que le contrat de prestations entre la CCDJP et le CSCSP qui en découle. Dans le cadre de ce contrat, un montant de CHF 680 000 a été ajouté au budget annuel, montant qui permettra d'augmenter le nombre de groupes de formation Fep de 155 et 168.

Le rapport d'activité 2018 du centre de compétence a été transmis dans les délais aux directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police ainsi qu'aux cheffes et chefs de service.

Conseil de fondation CSCSP

Le conseil de fondation CSCSP – organe de surveillance Fep – a validé le 5 septembre 2019 le règlement du personnel CSCSP élargi à la Fep à partir du 1.1.2020. Le 12 décembre 2019, il a également accepté une augmentation salariale pour toutes les collaboratrices et collaborateurs du CSCSP ce qui représente une hausse des salaires d'environ 1,6% (y compris l'index) pour tout le personnel Fep. Ce dernier restera pourtant encore affilié à la CCT pendant toute l'année de transition 2020.

Secrétariat général de la CCDJP

Le secrétariat général de la CCDJP a été informé par le centre de compétence des principaux événements et des différentes étapes d'élargissement de la Fep. Les rapports d'activité du personnel enseignant (un par établissement), le rapport d'activité 2018 du centre de compétence et les copies des factures Fep 2019 adressées aux cantons lui ont été transmis.

Directions de justice

Le centre de compétence Fep a remis dans les délais son rapport d'activité 2018 aux directrices et directeurs de justice ainsi qu'aux cheffes et chefs de justice.

Secrétaires concordataires

Au besoin, les secrétaires concordataires se tiennent à la disposition du centre de compétence pour échanger des conseils.

Le rapport d'activité du centre de compétence 2018 a été transmis aux secrétaires concordataires ainsi que les copies des factures Fep 2019 adressées à leurs cantons respectifs. Ils ont été directement informés par le centre de compétence des principaux événements et des différentes étapes d'élargissement de la Fep. Les secrétaires concordataires ont adopté à l'automne 2019 le plan de gestion des groupes de formation Fep pour l'année de transition 2020 ainsi que pour les quatre années suivantes.

OSEO de Suisse centrale en tant que mandataire

Le comité de l'OSEO de Suisse centrale a veillé au bon déroulement du centre de compétence et de ses travaux. Lors de ses séances, il était régulièrement informé sur le développement de la Fep. Le centre de compétence a contribué à la rédaction du rapport d'activité de l'OSEO en écrivant sa partie de rapport assortie de la statistique annuelle des participant-e-s à la formation Fep.

Du côté des organes de l'OSEO, ce sont surtout le président Beat Däppeler et la directrice Ursula Schärli qui se sont impliqués de manière intensive dans les affaires de la Fep.

L'année de rapport ainsi que l'année qui l'a précédée ont été marquées pour l'OSEO de Suisse centrale par d'importants travaux de finalisation – en raison de la décision prise à fin 2017 par la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) de transférer le centre de compétence Fep à Fribourg dès le 1er janvier 2020.

Les travaux et les processus en suspens ont été définis et documentés de manière exhaustive dans une « To-Do-List ». Des groupes de travail ont pris en charge le management opérationnel de transition dans les domaines suivants : gestion, personnel, droit, finances, communication, administration, IT et infrastructures. Deux membres du personnel enseignant comme représentants du personnel (commission du personnel Fep), une représentante du syndicat SSP/VPOD comme partenaire social et le chef du centre de compétence ont participé aux négociations sur les adaptations du règlement du personnel du CSCSP et sur la classification du personnel Fep dans le système salarial du CSCSP. Malgré le gros engagement du personnel Fep, en grande partie de leurs demandes et de leurs revendications n'ont pas été prises en compte. Selon l'art. 333 du Code des obligations, les collaboratrices et les collaborateurs Fep resteront – durant l'année de transition 2020 – soumis à la convention collective de travail de l'OSEO actuelle qui définit les tâches et les obligations contractuelles. Le personnel Fep a le droit de s'exprimer et de faire entendre ses prétentions sur les conditions de travail auxquelles il sera soumis à partir de 2021.

Pour l'OSEO de Suisse centrale, le transfert de la Fep a de graves conséquences : la perte d'environ 50 collaboratrices et collaborateurs associée à la perte de plus d'un tiers de son volume financier.

Begleitgruppe

Im Berichtsjahr gehörten der Begleitgruppe folgende Mitglieder an:

- Amtsleiter: Thomas Manhart (ZH)
- BiSt-Anstaltsdirektionen: Alain Broccard (La Croisée) und Theo Eugster (Vollzugseinrichtungen Zürich)
- FES (Freiheitsentzug Schweiz): Marcel Ruf, Direktor Justizvollzugsanstalt Lenzburg
- SJKV (Schweizerisches Kompetenzzentrum für den Justizvollzug): Regine Schneeberger, Bereichsleiterin Weiterbildung & BiSt
- SAH Zentralschweiz: Ursula Schärli, Geschäftsleiterin
- Tessin: Luisella Demartini-Foglia, Capo dell'Ufficio di Patronato del cantone Ticino, Divisione della Giustizia
- Fachstelle BiSt: Daniel Engel
- Gast: Priska Schürmann, Expertin der Begleitgruppe

Aufgaben und Themen

Zu den Aufgaben der Begleitgruppe gehören die fachliche Begleitung der BiSt-Arbeiten (Beratung, Austausch, Koordination), die Vorbereitung der Geschäfte zuhanden der KKJPD sowie die Schlichtung bei allfälligen Konflikten.

Theo Eugster leitete als Vorsitzender die Begleitgruppe. An der Sitzung vom 1. Februar wurden folgende Themen behandelt:

- Informationen bezüglich der bevorstehenden Überführung von BiSt ins SKJV: zustimmende Kenntnisnahme
- Entwicklung BiSt Rückblick 2018 – Ausblick 2019: zustimmende Kenntnisnahme
- BiSt-Unterricht für Jugendliche und junge Erwachsene im Centre éducatif fermé de Pramont (VS): Beschluss
- BiSt-Gremien ab 2020: Quo vaditis: Diskussion und Kenntnisnahme
- Berichte aus Institutionen und Gremien

Die geplante Sitzung vom 17. Oktober wurde nach dem Entscheid des SKJV, nach Überführung von BiSt ins SKJV die Begleitgruppe BiSt durch den Stiftungsrat des SKJV zu ersetzen, abgesagt. An ihrer Stelle fand am 18. November eine Würdigung der langjährigen Arbeit der Begleitgruppe BiSt und des SAH Zentralschweiz als Auftragnehmerin durch RR Fredy Fässler, Präsident des Stiftungsrates des SKJV, und Patrick Cotti, Direktor des SKJV, sowie Präsident und Geschäftsleiterin SAH Zentralschweiz statt.

Groupe d'accompagnement

En 2019, le groupe d'accompagnement était composé des membres suivants :

- chef de service : Thomas Manhart (ZH) ;
- directeurs des établissements Fep : Alain Broccard (La Croisée) et Theo Eugster (Etablissements pénitentiaires de Zürich) ;
- FES (Fédération des établissements de privation de liberté Suisse) : Marcel Ruf, directeur JVA Lenzbourg ;
- CSCSP (Centre suisse de compétences en matière d'exécution des sanctions pénales): Regine Schneeberger, responsable de secteur Formation continue & Fep ;
- OSEO de Suisse centrale : Ursula Schärli, directrice ;
- Tessin: Luisella Demartini-Foglia, Capo dell'Ufficio di Patronato del cantone Ticino, Divisione della Giustizia ;
- Centre de compétence Fep : Daniel Engel ;
- Invitée : Priska Schürmann, experte du groupe d'accompagnement.

Tâches et thématiques

L'accompagnement professionnel des activités de la Fep (conseil, échanges, coordination), la préparation des affaires destinées à la CCDJP ainsi que l'arbitrage dans la résolution de conflits figurent parmi les tâches qui sont attribuées au groupe d'accompagnement.

Theo Eugster préside le groupe d'accompagnement.

Lors de la séance du 1er février, les thèmes suivants ont été développés :

- informations sur le transfert de la Fep vers le CSCSP : prise de connaissance favorable ;
- développement de la Fep de la rétrospective 2018 aux perspectives 2019 : prise de connaissance favorable ;
- formation Fep au bénéfice des jeunes et des jeunes adultes au Centre éducatif fermé de Pramont (VS) : décision ;
- organes Fep dès 2020 : Quo vaditis : discussion et prise de connaissance ;
- rapports des institutions et des organes.

La séance planifiée du 17 octobre a été annulée à la suite de la décision prise par le CSCSP de remplacer – après le transfert de la Fep vers le CSCSP – le groupe d'accompagnement Fep par le conseil de fondation du CSCSP. À la place de cette séance, un hommage a été rendu le 18 novembre par le conseiller d'Etat Fredy Fässler, président du conseil de fondation CSCSP et Patrick Cotti, directeur CSCSP ainsi que par le président et la directrice de l'OSEO de Suisse centrale au groupe d'accompagnement Fep pour le travail réalisé durant de si nombreuses années et à l'OSEO de Suisse centrale pour sa fonction de mandataire.

Beratung und Koordination

Direktionen der BiSt-Anstalten

Seit Beginn leisten die Direktorinnen und Direktoren einen massgeblichen Beitrag zur Akzeptanz der Bildung im Strafvollzug und für die Integration der BiSt-Lehrpersonen in die Teams der Anstalten. Darüber hinaus wirken sie mit bei der Weiterentwicklung und beschliessen entsprechende Leitplanken. Zu diesem Zweck treffen sie sich in der Regel einmal jährlich auf nationaler Ebene.

Im Berichtsjahr trafen sich die Anstaltsdirektionen am 25. Oktober 2019 im Haus der Kantone in Bern. Felix Föhn, bis Ende September 2019 Direktor Strafanstalt Wauwilermoos, welcher den Vorsitz seit einigen Jahren innehatte, wurde durch Annette Keller, Direktorin JVA Hindelbank, abgelöst.

Folgende Themen waren traktandiert:

- BiSt im SKJV ab 2020 (Steuerung, Gremien und Zuständigkeiten): Die Informationen und Entscheide wurden zustimmend zur Kenntnis genommen.
- Lehrpersonen: Funktionseinstufung im Personalreglement SKJV, AG zur Überprüfung der Pensen 2020: Die Ausführungen seitens SKJV wurden zustimmend zur Kenntnis genommen.
- Stand BiSt-Lerngruppen heute, Planungen ab 2020: Die Ausführungen wurden zustimmend zur Kenntnis genommen.
- Berichte aus Institutionen und Gremien: Zustimmende Kenntnisnahme

Bildungsverantwortliche der BiSt-Anstalten

Die Bildungsverantwortlichen übernehmen wichtige Koordinationsaufgaben zwischen Fachstelle, Anstalt und Lehrpersonen. Erhöhter Aufwand fällt für sie insbesondere bei der BiSt-Einrichtung an: sie führen die Lehrpersonen in die Anstaltswelt ein und kümmern sich um die Infrastruktur des BiSt-Schulraumes.

Die Bildungsverantwortlichen tagten am 15. März 2019 in der Justizvollzugsanstalt Realta. 25 Vertreter der angeschlossenen Anstalten waren an der Tagung anwesend. Den Schwerpunkt bildete das Thema «Zukunftswerkstatt: Blick zurück – Blick nach vorn» eine Analyse des IST-Zustandes von BiSt wurde gemeinsam erarbeitet und es wurden Modelle und Visionen der Zukunft von Bildung im Strafvollzug diskutiert und entwickelt. Zum Rahmenprogramm gehörte eine Führung durch die Strafanstalt, die einen vertieften Einblick in die JVA Realta ermöglichte.

Folgende Themen waren ausserdem traktandiert:

- BiSt-Budget 2019: Das Budget wurde zur Kenntnis genommen.
- BiSt-Überführung ins SKJV: Informationen durch die Leitung Fachstelle wurden zur Kenntnis genommen

Fachstelle

Mitarbeitende

Administration: Alexandra Egli, 50 %, Ruth Greter, 50 % bis 30. April 2019, Victor Ruhumuliza, 70 %, und Astrid Steiner, 60 % ab 1. April 2019.

Bereichsleitende: Mélanie Stempfel und Daniel Benda, je 50 % (Jobsharing), Maurizio Sederino, 100 %, und Thomas Wüthrich, 90 %.

Leitung Fachstelle: Daniel Engel, 100 %.

Tatkräftig unterstützt wurde die Fachstelle BiSt von Mitarbeitenden des SAH Zentralschweiz, namentlich von Ursula Schärli, Geschäftsleiterin, Daniel Furrer, Leiter Finanzen und Dienste, Judith Egli, Buchhaltung, Beatrice Gander, Lohnbuchhaltung/Sozialversicherungen, Mireille Käppeli, Arbeitsverträge/Support Arbeitszeiterfassung, Fekrije Abazi, Lernende, Nicolas Lewis, Lernender.

Conseil et coordination

Directions des établissements Fep

Dès les débuts de la Fep, les directrices et directeurs ont contribué de manière significative à son acceptation ainsi qu'à l'intégration du personnel enseignant Fep au sein de leur établissement. Ils ont aussi œuvré en faveur du développement de la Fep et décidé des lignes directrices à prendre. Pour réaliser ce travail, les directions des établissements se réunissent au niveau national en règle générale une fois par année.

En 2019, les directions des établissements se sont rencontrées le 25 octobre à la Maison des cantons à Berne. Annette Keller, directrice de l'établissement pénitentiaire d'Hindelbank a présidé la séance. Elle a remplacé Felix Föhn - directeur de l'établissement pénitentiaire de Wauwilermoos jusqu'en septembre 2019 - qui l'a précédé à ce poste durant plusieurs années.

Les points suivants étaient à l'ordre du jour :

- intégration de la Fep au CSCSP dès 2020 (pilotage, organes et responsabilités) : prise de connaissance favorable des informations et des décisions ;
- personnel enseignant : évaluation des fonctions dans le règlement du personnel CSCSP ; groupe de travail pour estimer les taux d'occupation en 2020 : prise de connaissance favorable des propositions du CSCSP ;
- état actuel des groupes de formation Fep dès 2020 : prise de connaissance favorable des propositions ;
- rapports des institutions et des organes : prise de connaissance favorable.

Responsables de formation des établissements Fep

Les responsables de formation effectuent d'importantes tâches de coordination au bénéfice du centre de compétence, des établissements Fep et du personnel enseignant. La mise en œuvre initiale de la Fep exige de leur part un plus gros investissement de temps : intégration du personnel enseignant dans l'établissement et mise en place de l'infrastructure de la salle de formation.

25 représentant-e-s des établissements Fep ont participé à la séance d'échange du 15 mars 2019 qui s'est déroulée à la prison de Realta. Cette session a été consacrée principalement à la thématique « Atelier du futur : regard vers le passé – regard vers l'avenir ». Dans ce cadre, l'état actuel de la Fep a été analysé en groupe. Différents modèles et visions orientés vers l'avenir de la formation dans l'exécution des peines ont été débattus et développés. Pour terminer, une visite guidée de la prison a permis aux participant-e-s de se faire une idée plus approfondie de l'établissement.

Les points à l'ordre du jour étaient les suivants :

- budget Fep 2019 : prise de connaissance du budget ;
- transfert de la Fep vers le CSCSP : informations de la direction du centre de compétence.

Centre de compétence

Collaboratrices et collaborateurs

Administration : Alexandra Egli, 50 %, Ruth Greter, 50 % jusqu'au 30 avril 2019, Victor Ruhumuliza, 70 %, Astrid Steiner, 60 % dès le 1 avril 2019.

Responsables de secteur : Mélanie Stempfeli et Daniel Benda, chacun 50 % en jobsharing, Maurizio Sederino, 100 %, et Thomas Wüthrich, 90 %.

Direction du centre de compétence : Daniel Engel, 100 %.

Le centre de compétence a été soutenu activement dans ses activités par les collaboratrices et collaborateurs de l'OSEO de Suisse centrale, notamment par Ursula Schärli, directrice, Daniel Furrer, finances et services, Judith Egli, service de la comptabilité, Beatrice Gander, comptabilité des salaires et assurances sociales, Mireille Käppeli, contrats de travail et soutien dans la gestion du temps de travail, Fekrije Abazi et Nicolas Lewis, apprenti-e-s.





Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung

Beruflicher Austausch über die Grenzen:

Jobshadowing in Spanien

2019 konnte dank der Unterstützung durch die Stiftung Movetia ein weiteres Mal ein beruflicher Austausch organisiert werden, zum zweiten Mal mit Kolleginnen und Kollegen aus der Bildung im Strafvollzug in Spanien, zum letzten Mal unter dem Dach des SAH Zentralschweiz. Neu waren diesmal zwei Vertreterinnen aus dem CEPER Retamar im Centro Penitenciario El Acebuche in Almería mit von der Partie. Dies ermöglichte der Schweizer Delegation, den Schulbetrieb in einer zweiten geschlossenen Vollzugseinrichtung besichtigen und so auch Vergleiche mit dem Centro Penitenciario Albolote in Granada anstellen zu können.

Die dritte Einrichtung, das CIS Matilde Cantos Fernández in Granada ist eine Vollzugseinrichtung für Gefangene vor der Entlassung. Konzeptionell entsprechen diese Zentren zur sozialen Integration (CIS: Centro de Inserción Social) einem Wohn- und Arbeitsexternat in der Schweiz, wobei in einem CIS die Progressionsstufen noch mehr ausdifferenziert sind. So gibt es Gefangene, die ausserhalb der «Mauern» bereits einer Arbeit nachgehen und zeitweise auch bei ihren Familien wohnen, andere hingegen verbringen die meiste Zeit im Zentrum und sind folglich auch die primäre Zielgruppe der Bildungsangebote.

Interessant war im CP El Acebuche zu sehen, dass der Anteil ausländischer Teilnehmer aus rund 50 Ländern in den Lerngruppen des CEPER mit über 50 % ebenfalls sehr hoch ist. Noch nicht ganz auf dem Niveau wie bei BiSt wo der Ausländeranteil konstant bei rund 75 % liegt und die Teilnehmer*innen aus rund 80 Nationen stammen.

Besuchern aus der Schweiz sticht der lockerere Umgang mit dem Thema Nähe-Distanz ins Auge, sei dies im geschlossenen Vollzug oder im offenen Setting eines CIS. Der Kontakt erscheint unmittelbarer, andere Berührungen als ein Handschlag sind an der Tagesordnung – aber selbstverständlich auch innerhalb klarer Grenzen. Und die wohl eindrücklichste Erfahrung war der von einem Geschichtslehrer geführte Stadtrundgang durch Granada mit rund 20 Gefangenen des CIS. Nicht, dass alle Teilnehmer mit Begeisterung dabei waren, der Rundgang dauerte doch rund drei Stunden, aber die Tatsache, dass drei Lehrpersonen mit 20 Gefangenen in der Öffentlichkeit unterwegs sein können, ohne dass sich jemand dadurch gestresst fühlt, war doch ein besonderes Erlebnis.

Die Fachstelle BiSt dankt allen Beteiligten für ihr engagiertes Mitwirken. Der Austausch war derart inspirierend, dass vereinbart wurde, 2020 einen weiteren Austausch, mit anderen Lehrpersonen durchzuführen.

Ein grosser Dank gebührt auch allen Direktorinnen und Direktoren bzw. allen Bildungsverantwortlichen, die sich bereit erklärten, die Delegationen in ihren Einrichtungen jeweils zu empfangen. Sie begleiteten und betreuten die Teilnehmer*innen und wussten auf alle Fragen eine Antwort. Die Gastfreundschaft sowohl in Spanien und wie auch in der Schweiz wurde sehr genossen und ausserordentlich geschätzt.

Relations publiques et réseautage

Echange professionnel international

Jobshadowing en Espagne

En 2019, avec l'aide de la Fondation Movetia, un nouvel échange professionnel a pu être organisé pour la seconde fois avec les collègues espagnol-e-s actifs dans la formation dans l'exécution des peines, pour la dernière fois sous l'égide de l'OSEO de Suisse centrale. Grâce à la participation cette fois de deux représentantes du CEPER Retamar du Centro Penitenciario El Acebuche à Almería, la délégation suisse a visité une école située dans une seconde prison fermée, ce qui leur a permis de faire des comparaisons avec le Centro Penitenciario Albolote à Grenade.

Le troisième établissement visité, le CIS Matilde Cantos Fernández à Grenade est un établissement d'exécution des peines réservé aux personnes détenues avant leur libération. D'un point de vue conceptuel, ces centres d'intégration sociale (CIS: Centro de Inserción Social) sont comparables en Suisse à une mesure de logement et de travail en externat bien que dans un CIS les étapes de progression soient encore plus diversifiées. Certaines personnes détenues se rendent à leur travail en-dehors « des murs » et logent parfois dans leur famille alors que d'autres passent la plupart de leur temps dans le centre social et constituent le groupe cible des offres de formation.

Il était intéressant de constater dans les groupes de formation du CEPER du CP-El Acebuche que la proportion des participant-e-s d'origine étrangère d'environ 50 pays est également très élevée, à plus de 50 %. Mais cette situation ne correspond pas tout à fait à celle de la Fep où la proportion d'étrangers est plus ou moins constante à environ 75 % et où les participant-e-s viennent d'environ 80 nations.

Par rapport à la thématique proximité et distance, le comportement détendu observé tant dans la partie fermée que dans la structure ouverte du CIS a attiré l'attention des visiteuses et visiteurs suisses : les rapports étaient en général plus directs et d'autres contacts autres qu'une simple poignée de mains étaient courants, tout en restant dans certaines limites bien définies. Mais l'expérience la plus impressionnante a probablement été la visite de Grenade, guidée par un professeur d'histoire, avec une vingtaine de personnes détenues du CIS. Bien que pas tous les participant-e-s aient été enthousiastes - la visite a duré environ 3 heures - le fait que 3 enseignant-e-s puissent se balader dans un espace public avec 20 personnes détenues sans que personne ne se sente stressé représentait en soi un événement particulier.

Le centre de compétence Fep remercie ici toutes les personnes impliquées pour leur intense et fructueuse collaboration. L'échange a été si inspirant qu'il a été convenu d'en organiser un autre avec la participation d'autres enseignant-e-s en 2020.

D'amples remerciements vont également aux directrices et directeurs ainsi qu'aux responsables de formation qui ont accepté de recevoir les délégations dans leurs établissements respectifs. Ils ont accompagné et entouré les participant-e-s, tout en ayant su répondre à leurs nombreuses questions. L'hospitalité, tant en Espagne qu'en Suisse, a été très appréciée.

Finanzen

Ende 2019 hatten alle Kantone der Deutschschweiz und der Suisse romande ihre Rechnung entsprechend dem Kostenverteiler beglichen. Der Kanton Tessin beteiligte sich mit einem reduzierten Beitrag.

Budget 2019

Aufgrund der KKJPD-Beschlüsse wären im Jahr 2019 maximal CHF 6555000 zur Verfügung gestanden. Das von der Fachstelle erstellte Budget lag unter diesem Kostendach, nämlich bei CHF 6401013 inklusive Gutschriften. Es wurde der BiSt-Begleitgruppe im Januar zur Kenntnisnahme unterbreitet.

Rechnung 2019

Die BiSt-Kosten für das Jahr 2019 beliefen sich auf total CHF 5524732. Die Beiträge der Kantone abzüglich Gutschriften und Reduktionen ergaben CHF 5566783. Hinzu kamen diverse Einnahmen in der Höhe von CHF 39456. Der Einnahmenüberschuss aus den BiSt-Beiträgen der Kantone betrug somit CHF 81506.

Übersicht Budget / Rechnung 2019

	Maximales Budget gemäss Leistungsvereinbarung	Budget 2019	Beiträge Kantone abzüglich Gutschriften und Reduktionen	Diverse Einnahmen	Kosten 2019	Abweichung
Lerngruppen	4 650 000	4 425 000			3 903 042	
Server-Gutschriften	405 000	330 000				
Fachstelle (inkl. Organe und Dienstleistungen)	1 500 000	1 402 013			1 414 239	
Überführungskosten	244 000	244 000			207 451	
Total CHF	6 555 000	6 401 013	5 566 783	39 456	5 524 732	-81 506

Finances

Fin 2019, tous les cantons alémaniques et romands se sont acquittés de leur facture conformément à la répartition des coûts. Le canton du Tessin a également participé avec un montant réduit.

Budget 2019

Selon les décisions de la CCDJP, le montant maximum disponible pour 2019 était de CHF 6 555 000. Or, le budget de CHF 6 401 013, déductions comprises, dressé par le centre de compétence s'est situé en dessous de ce montant. Le groupe d'accompagnement Fep en a pris connaissance en janvier.

Comptes 2019

Les coûts Fep 2019 se sont élevés à un montant total de CHF 5 524 732. Les contributions des cantons après soustraction des déductions et réductions étaient de CHF 5 566 783. À cette somme se sont ajoutées diverses recettes d'un montant de CHF 39 456. La part des excédents versés par les cantons a été de CHF 81 506.

Aperçu budget / comptes 2019

	Budget maximum selon le contrat de prestations	Budget 2019	Contributions des cantons après soustraction des déductions et réductions	Recettes diverses	Coûts 2019	Différence
Groupes de formation	4 650 000	4 425 000			3 903 042	
Déductions serveurur	405 000	330 000				
Centre de compétence (y compris les organes et les services)	1 500 000	1 402 013			1 414 239	
Frais de transfert Fep	244 000	244 000			207 451	
Total CHF	6 555 000	6 401 013	5 566 783	39 456	5 524 732	-81 506



Übersichten
Vue d'ensemble

Statistik Bildungsteilnehmende BiSt 2019 / Statistique des participant-e-s à la formation Fep 2019

Concordat latin

Etablissement pénitentiaire	Groupes de formation 2019	Places de formation fin 2019	Total des entrées	Total des sorties	Total des participant-e-s 1.1 – 31.12.2019	Total des participant-e-s depuis le début de la Fep jusqu'au 31.12.2019	Durée moyenne de formation Fep des participant-e-s sortants (en mois) 1.1 – 31.12.2019	Durée moyenne de formation Fep des participant-e-s sortants (en mois) depuis le début de la Fep jusqu'au 31.12.2019
Etablissement de détention fribourgeois site Bellechasse	9	54	93	89	138	743	7.14	6.41
Etablissement de détention fribourgeois site Prison Centrale	1	6	22	16	22	22	1.81	1.81
Etablissement de détention La Brenaz	8	48	59	54	86	277	6.89	4.92
Prison de Champ-Dollon	2	12	4	0	4	4	0	0
Etablissement d'exécution de mesures de Curabilis	5	20	10	12	26	81	17.23	7.04
Etablissement ouvert de Villars	2	12	10	8	10	10	0.70	0.70
Etablissement d'exécution des peines de Bellevue	3	18	21	20	32	85	7.77	8.09
Etablissement de détention La Promenade	2	12	19	15	25	91	4.39	4.10
Prison de la Croisée	6	36	88	81	108	266	2.90	2.56
Etablissements pénitentiaires de la Plaine de l'Orbe	9	45	75	67	101	428	6.08	5.86
Prison de La Tuilière	5	30	59	57	81	244	5.06	4.32
Etablissement pénitentiaire de Crêtelongue	1	4	4	0	4	4	0	0
Centre éducatif fermé de Pramont (CEP)	1	4	7	2	7	7	1.52	1.52
Etablissement de détention avant jugement de Sion	1	4	7	5	7	7	3.13	3.13
Total	55	305	478	426	651	* 2295	5.68	* 5.31

Konkordat Ostschweiz

Vollzugsanstalt	Lerngruppen 2019	Bildungsplätze Ende 2019	Total Neueintritte	Total Austritte	Total Teilnehmende 1.1. – 31.12.2019	Total Teilnehmende seit BiSt-Beginn bis 31.12.2019	Durchschnittliche BiSt- Dauer der Ausgetretenen (in Monaten) 1.1. – 31.12.2019	Durchschnittliche BiSt- Dauer der Ausgetretenen (in Monaten) seit BiSt- Beginn bis 31.12.2019
Strafanstalt Gmünden	2	12	28	28	34	162	3.47	5.82
Justizvollzugsanstalt Realta	4	24	61	60	80	747	4.27	4.14
Justizvollzugsanstalt Sennhof	1	6	9	9	15	63	10.32	8.42
Massnahmenzentrum Bitzi	4	16	14	14	31	144	13.20	14.57
Strafanstalt Saxerriet	4	24	63	68	87	388	5.46	3.86
Gefängnis Affoltern a.A. (Zahlen inkl. Eintrittsgruppe)	8	48	99	110	142	1457	4.45	4.02
Vollzugszentrum Bachtel	3	18	47	52	59	304	3.58	2.94
Flughafengefängnis	2	12	28	22	28	136	1.96	1.95
Gefängnis Horgen	2	12	47	58	58	200	2.00	2.56
Justizvollzugsanstalt Pöschwies	14	80	117	140	195	1048	5.63	5.90
Total	44	252	513	561	729	4649	4.68	4.68

Konkordat Nordwest- und Innerschweiz

Vollzugsanstalt	Lerngruppen 2019	Bildungsplätze Ende 2019	Total Neueintritte	Total Austritte	Total Teilnehmende 1.1. – 31.12.2019	Total Teilnehmende seit BiSt-Beginn bis 31.12.2019	Durchschnittliche BiSt- Dauer der Ausgetretenen (in Monaten) 1.1. – 31.12.2019	Durchschnittliche BiSt- Dauer der Ausgetretenen (in Monaten) seit BiSt- Beginn bis 31.12.2019
Justizvollzugsanstalt Lenzburg	8	45	115	112	158	713	5.43	4.56
Regionalgefängnis Burgdorf	2	12	27	25	39	54	4.24	3.17
Justizvollzugsanstalt Hindelbank	8	48	33	38	70	434	11.53	8.57
Justizvollzugsanstalt St. Johannsen	3	12	9	8	20	61	13.72	15.39
Justizvollzugsanstalt Thorberg	7	42	39	40	79	394	10.01	9.94
Justizvollzugsanstalt Witzwil	2	12	27	27	38	64	6.55	5.25
Justizvollzugsanstalt Grosshof	2	12	32	33	43	173	5.73	5.39
Justizvollzugsanstalt Wauwilermoos	2	12	21	23	33	144	6.63	7.29
Justizvollzugsanstalt Solothurn	6	32	27	26	52	639	9.76	8.01
Interkantonale Strafanstalt Bostadel	5	28	25	25	48	199	11.52	8.14
Kantonale Strafanstalt Zug	1	6	22	20	24	132	2.85	2.57
Total	46	261	377	377	604	3 007	7.35	6.92

Zusammenfassung / Résumé

Concordat latin	55	305	478	426	651	* 2 295	5.68	* 5.31
Konkordat Ostschweiz	44	252	513	561	729	4 649	4.68	4.68
Konkordat Nordwest- und Innerschweiz	46	261	377	377	604	3 007	7.35	6.92
Total Schweiz / Total Suisse	145	818	1 368	1 364	1 984	* 9 951	5.73	* 5.50

* inklusive den Zahlen der ehemaligen BiSt-Anstalten Etablissement de Favra und Prison centrale de Fribourg (2016)

* y compris les chiffres des anciens établissements Fep Favra et Prison centrale de Fribourg (2016)

Übersicht BiSt-Anstalten 2019 / Vue d'ensemble des établissements 2019

Konkordat Concordat	Kanton Canton	Anstalt (Pilotanstalt*) Etablissement (Etablissement pilote*)	BiSt seit Fep depuis	Lerngruppen Groupes de formation Server offline*, Whitelist**	Direktor/in Directrice / Directeur
Concordat latin	FR	Etablissement détention fribourgeois, site Bellechasse*	08.2009	9	Franz Walter
	FR	Etablissement détention fribourgeois, site Prison centrale	07.2019	1	Franz Walter
	GE	La Brenaz	08.2012	8**	Jean-Charles Bellido
	GE	Champs-Dollon	04.2019	2*	Martin Von Muralt
	GE	Curabilis	03.2014	5**	Emmanuel Foray
	GE	Villars	10.2019	2	Anne-Dominique Dubois
	NE	Bellevue	04.2014	3	Magda De Pasquale
	NE	La Promenade	04.2013	2	David Lembrée
	VD	La Croisée	09.2015	6	Alain Broccard
	VD	Plaine de l'Orbe	03.2013	9	Jean-Marc Boudry
	VD	La Tuilière*	08.2009	5	Didier Burgi
	VS	Crêtelongue	10.2019	1	Pierre Jacquemettaz
	VS	Pramont	09.2019	1	Alexandre Comby
	VS	Sion	04.2019	1	Cédric Udry
Ostschweiz	AR	Gmünden	03.2011	2**	Alexandra Horvath
	GR	Realta*	08.2007	4*	Padruot Salzgeber
	GR	Sennhof	04.2012	1*	Ines Follador-Breitenmoser
	SG	Bitzi*	08.2007	4**	Claudio Vannini
	SG	Saxerriet	09.2012	4**	Martin Vinzens
	ZH	Affoltern a. A.*	08.2007 (Vorprojekt 2006)	8**	Christian Klein
	ZH	Bachtel	01.2012	3**	Daniel Elsener (ad interim)
	ZH	Flughafengefängnis	09. 2014	2	Ralph Margies
	ZH	Horgen	09.2015	2	Christian Klein
	ZH	Pöschwies	05.2011	14**	Andreas Naegeli

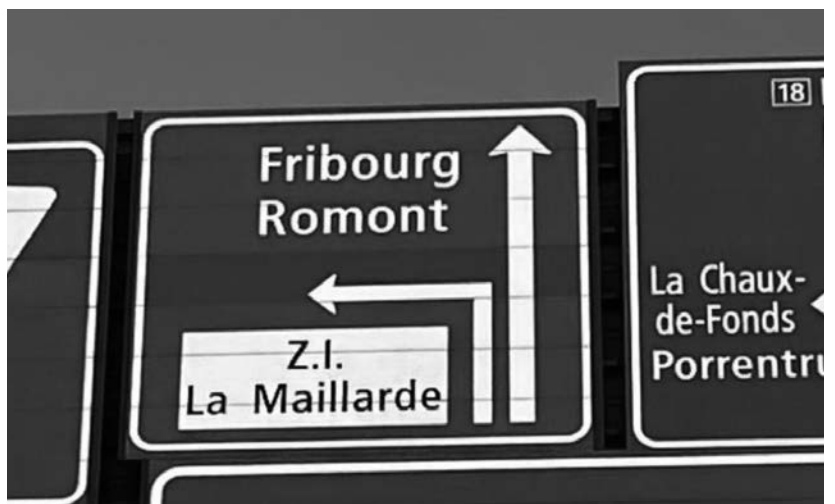
Bildungsverantwortliche/r Responsable de formation	Lehrpersonen Personnel enseignant
Valeria Torre Huguenin	Olivier Müller, Mélanie Perottet, Isabelle Schornoz jusqu'au 1.8., Isabelle Vauthey, Marie Verdon du 1.1. au 1.8 (remplaçante pour Mélanie Perrottet (congé maternité))
Eve Jeckelmann	Olivier Müller
Hakim Mokhtar	Julien Rey, Pearl L. Sananes
Alexandre Maggiacomo	Anne Dachelet depuis 1.4.
Christophe Menu	Lucie Jobin, Anne Dachelet depuis 1.10.
Anne-Dominique Dubois	Hélène Tissières depuis 1.10.
Cédric Girardin	Sylvie Colbois, Marie Verdon depuis 1.7.
Stephane Birrer	Sylvie Colbois
Valérie Petignat, Claire Deslarzes	Myriam Friederich, Marie Verdon depuis 1.6.
Lorena Marin-Guex, Nils Gignard	Florence Boulé, Bérénice Corbez, Isabelle Vauthey
Hélène Grange Masset, Franco Vantaggio	Anne Meyer de Stadelhofen, Isabelle Schornoz jusqu'au 1.8., Anne-Marie Guidoux (remplaçante)
Jean-Paul Dee Gaspari	Aline Duc depuis 1.10.
Alexandre Comby	Carine Riederer depuis 1.9.
Cédric Udry	Christine Denis depuis 1.4.
Susan Bremgartner	Cécile Isenring
Vera Camenisch	Daniel Bisculm
Sibill Maurer	Helena Coiro Schwarz
Marcel Egger	Bernadette Kurer
Mirjam Grunder (bis 31.8.) Angelika Gebert (ab 1.9.)	Marianne Brühwiler
Marisa Provenzano	Franziska Durrer, Bruno Walder seit 1.8., Gabriella Walliser bis 31.8.
Daniel Elsener	Elvis Maccarone
Adrian Senft	Elvis Maccarone seit 1.7.
Daniel Aregger	Beata Laim
Bruno Altorfer	Antonio Cortesi (Stellvertretung), Zeno D'Aulerio, Paul Fischer bis 30.6. Daniel Gut, Barbara Pärli bis 31.10., Barbara Peyer seit 1.8., Doris Stössel

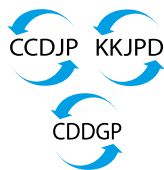
Konkordat Concordat	Kanton Canton	Anstalt (Pilotanstalt*) Etablissement (Etablissement pilote*)	BiSt seit Fep depuis	Lerngruppen Groupes de formation Server offline*, Whitelist**	Direktor/in Directrice / Directeur
Nordwest- und Innerschweiz	AG	Lenzburg, Zentralgefängnis, Fünfstern	08.2011/08.2016	4**/4**	Marcel Ruf
	BE	Burgdorf	08.2018	2**	Marcel Klee
	BE	Hindelbank*	08.2007	8*	Annette Keller
	BE	St. Johannsen	08.2012	3**	Manfred R. Stuber
	BE	Thorberg*	08.2007	7* Thomas Egger, Hans-Rudolf Schwarz ab 2020	
	BE	Witzwil	08.2017	2* Hans-Rudolf Schwarz bis Ende 2019	
	LU	Grosshof	04.2011	2*	Andrea Wechlin
	LU	Wauwilermoos	02.2011	2* Felix Föhn bis 30.9, Thomas Kneidl seit 1.10.	
	SO	JVA Solothurn	08.2007	6**	Charles Jakober
	ZG	Bostadel	01.2011	5**	Andreas Gigon
	ZG	Strafanstalt Zug	05.2014	1*	Toni Amrein

Präsident KKJPD: Urs Hofmann (AG) (Nachfolge Pierre Maudet), Generalsekretär KKJPD: Roger Schneeberger,
Stv. Generalsekretär KKJPD: Alain Hofer

Bildungsverantwortliche/r Responsable de formation	Lehrpersonen Personnel enseignant
Irini Mancanyadis, Andreas Ramseier	Florian Lorenzana, Beatrice Gröninger seit 1.8., Regina Widmer
Guido Fischer	Karin Lanci
Diana Häfliger	Bettina Clavadetscher, Barbara Flückiger, Christine Sury
Rolf Krüse	Daniel Dähler, Bernard Vautrot
Matthias Graser	Christina Bischof bis 31.8., Ursula Kummer, Marianna Kropf seit 1.2, Christine Sury bis 31.1.
Priska Lüscher	Brigitte Espelletta
Marcel Kaufmann bis 31.8., Bernadette Amstutz seit 1.9.	Silvia Tschopp
Hans Troxler bis 1.8., Martin Helfenstein seit 1.8.	Silvia Tschopp
Daniel Eberhard	Luciano Falabretti, Brigitte Mauerhofer, Christine Kamradt seit 1.9., Christian Baur seit 1.9.
Manuela Camus	René Brunner, Andreas Imfeld
Kiran Trost, Leutwyler Cornelia	Daniel Gut bis 19.1., Beata Laim seit 21.1.







KONFERENZ DER KANTONALEN JUSTIZ- UND
POLIZEIDIREKTORINNEN UND -DIREKTOREN

CONFERENCE DES DIRECTRICES ET DIRECTEURS
DES DÉPARTEMENTS CANTONAUX DE JUSTICE ET POLICE

CONFERENZA DELLE DIRETTRICI E DEI DIRETTORI
DEL DIPARTIMENTI CANTONALI DI GIUSTIZIA E POLIZIA



Schweizerisches Arbeiterhilfswerk **SAH**

SAH ZENTRALSCHWEIZ

Œuvre suisse d'entraide ouvrière **OSEO**

Soccorso operaio svizzero **SOS**

BiSt | Fep

Fachstelle Bildung im Strafvollzug

Centre de compétence pour la formation
dans l'exécution des peines

Centro di competenza per la formazione
nell'esecuzione delle pene



